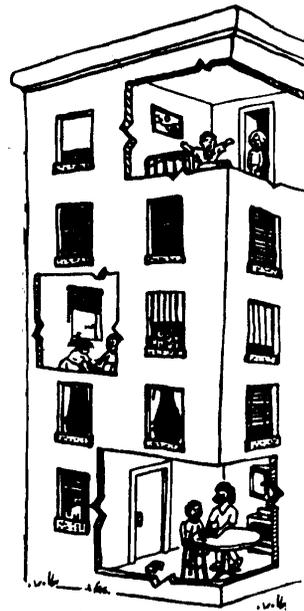


Sugerencias para Mantener a sus Niños Libre de la Pintura que Contiene Plomo

- ✓ Lave los pisos y limpie por lo menos una vez por semana.
- ✓ Limpie con aspiradora HEPA.
- ✓ Mire por pedacitos de pintura desprendida.
- ✓ Antes de remodelar o arreglar su casa, haga que su casa sea inspeccionada por un inspector de plomo certificado.
- ✓ Haga que sus hijos sean examinados por un médico para evitar un envenenamiento por plomo.
- ✓ Haga que sus hijos se laven las manos frecuentemente.
- ✓ Lave los juguetes de sus hijos a menudo. Los juguetes recogen polvo.
- ✓ Sirva diariamente a sus hijos tres comidas balanceadas y por lo menos dos meriendas saludables.
- ✓ Si alguien en la casa tiene un trabajo o pasatiempo que le expone al polvo contaminado con plomo, pídale que se cambie de ropa y que se tome una ducha antes de llegar a casa.



La Cámara de Compensación Nacional de Plomo
(800) 424-LEAD



Maneras Para Reducir el Polvo Contaminado con Plomo en Su Casa o Apartamento

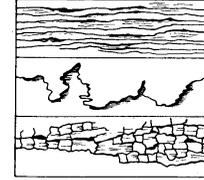


Desarrollado por:

El Estado De Connecticut
Departamento de Salud Pública
Programa de Prevención Infantil de Veneno por Pintura con Plomo
410-450 Capitol Avenue
Hartford, CT 06134-0308
(860) 509-7745 o
(860) 509-7299

Datos Sobre la Pintura que Contiene Plomo y Polvo Contaminado con Plomo

- El uso de pintura que contiene plomo fue prohibido en 1978. Por lo tanto, cualquiera casa construida antes de 1978 puede contener pintura con plomo. Cuanto más vieja sea la casa, hay mejor posibilidad que fuera usado pintura que contenga plomo.
- El polvo contaminado con plomo se produce cuando la pintura que contiene plomo envejece a través de los años, o es dañada por los cambios de temperatura.
- El polvo con plomo es tan fino que no se puede ver.
- El polvo con plomo es una fuente de envenenamiento para todos, incluyendo animales. Los niños de 1-2 años corren más peligro de ser envenenados. Pregunte a su médico sobre estos riesgos.
- La cantidad de polvo con plomo en la casa se puede reducir con la limpieza. Use la información en este folleto.



Antes de Empezar la Limpieza

- Las mujeres embarazadas no deben limpiar el polvo con plomo.
- Hagan salir a los niños y animales de las habitaciones que van a estar limpiadas.
- Lea las instrucciones y advertencias de los productos de limpieza.
- Use ropa vieja y guantes plásticos.
- Prepare los productos y utensilios necesarios para la limpieza. Para más información sobre como conseguir estos utensilios, refiérase a *Las Guías Para Reducir El Polvo Contaminado Con Plomo en las Casas y Apartamentos*.



Refiérase a *Las Guías Para Reducir El Polvo Contaminado Con Plomo en las Casas y Apartamentos* del Departamento de Salud Pública. Para más información sobre como obtener artículos mencionados en este folleto, llame a su Departamento de Salud local.

Departamento de Salud Local:

Utensilios Para Limpiar el Polvo Contaminado con Plomo

- ✓ Guantes de plástico o goma, como los que se usan para lavar los platos.
- ✓ Bolsas plásticas para la basura.
- ✓ Un fregasuelos que puede ser lavado o desechado.
- ✓ Paño de “tack”.
- ✓ Tres (3) cubos plásticos.
- ✓ Una botella rociadora.
- ✓ Paños sin pelusas o esponjas que pueden estar lavadas o desechadas.
- ✓ Use productos de limpieza que contengan fosfato trisódico o productos hechos para limpiar polvo contaminado con plomo.
- ✓ Use una aspiradora industrial con un filtro de tipo HEPA (HEPA = High Efficiency Particulate Air). **No use una aspiradora de casa para limpiar el polvo contaminado con plomo.** ¡Esto esparciría el polvo contaminado al aire!



Cómo Limpiar las Superficies

1. Saque los pedacitos de pintura con guantes plásticos, recoja los pedacitos grandes de pinturas y colóquelos en una bolsa plástica para la basura. **Limpie los pedacitos más pequeños por las siguientes maneras:**
 - Aspírelo usando solamente una aspiradora industrial de tipo HEPA.
 - Rocíe con agua los pedacitos, barriéndolos después y colocándolos en bolsas para la basura.
2. Prepare tres (3) cubos. En el primero, ponga la mezcla de los productos de limpieza (como los que contienen fosfato trisódico). En el segundo, ponga agua. El tercero debe quedar vacío para recoger el exceso de agua.
3. Limpie una habitación a la vez. Empiece de dentro hacia fuera, limpiando primero las superficies altas.



o



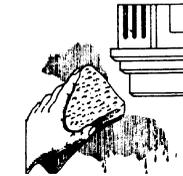
Pasos a Seguir Sobre la Limpieza con Agua

Paso 1 Moje un paño de limpiar o fregasuelos con la mezcla de los productos de limpieza.



Paso 2 Limpie las superficies

con un paño o fregasuelos húmedo.



Paso 3 Enjuague el paño o fregasuelos con un cubo de agua clara.

Paso 4 Escorra el paño o fregasuelos en el cubo vacío.

Paso 5 Repita los pasos del 1 al 4 hasta que todas las áreas de la habitación estén limpias.

Paso 6 Cuando están terminados los pasos del 1-5, limpie otra vez toda la habitación con agua clara.

Paso 7 Repita los pasos anteriores en cada habitación usando siempre nuevos paños y nuevas mezclas.

Continue hasta que todas las habitaciones esten limpias.

Use un paño de “tack” para recoger pedacitos de pintura de las superficies que pueden estar dañadas por los productos de limpieza.

Cómo Limpiar las Alfombras y Tapetes

- **Cómo sacar las alfombras para limpiarlas o desecharlas.**

Rocíe agua sobre las alfombras. Enrolle las alfombras y el relleno (la guata) envolviéndolas en plástico. Si va a dejar el relleno (la guata) en el suelo, límpiolo como si fuera una alfombra de pared a pared.

- **Cómo limpiar alfombras de pared a pared.**

Limpie la alfombra con la aspiradora de tipo HEPA que tiene una escobilla giratoria. Limpie con esta aspiradora de arriba hacia abajo, y luego de la izquierda a la derecha. Pasa 10 minutos (más o menos) con la aspiradora de tipo HEPA en una área pequeña (p.e., 2 x 5 pies).

Después de este paso, las alfombras pueden ser limpiadas a vapor usando detergente con 5% de fosfato.

- **Cómo limpiar las alfombras de área y tapetes pequeños.**

Limpie la parte de arriba de la alfombra con la aspiradora de tipo HEPA que tiene una escobilla giratoria como se indica anteriormente.

Después doble por el medio la alfombra limpiando el suelo y la alfombra por detrás. Repita la misma acción con la otra mitad.



Limpie la parte de arriba otra vez con la escobilla giratoria. Limpie los tapetes pequeños por separados en la lavadora usando detergente con 5% de fosfato.